

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 89 (1963)  
**Heft:** 17

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# MATBRO

Ford-Diesel

robuste, simple, avantageux



Grâce au braquage avantageux des roues directrices (85°), le MATBRO se laisse diriger n'importe où. Rayon de braquage inférieur à 2m.

Les deux modèles ci-dessus de 2 et 3 tonnes sont équipés d'un convertisseur de couple, servo-direction, freins à disques. Très maniables et rapides, ils résolvent les problèmes de manutention même sur des emplacements étroits.

MATBRO construit en Europe la plus grande gamme d'élévateurs Diesel. Entre 2 et 10 t, vous trouverez le modèle pour la puissance désirée.

Les MATBRO, construits en très grande série, sont livrés à des prix très avantageux.

Pouvons-nous présenter chez vous et sans engagement, le modèle adéquat qui résoudra vos problèmes?

# Robert Aebi<sup>SA</sup>

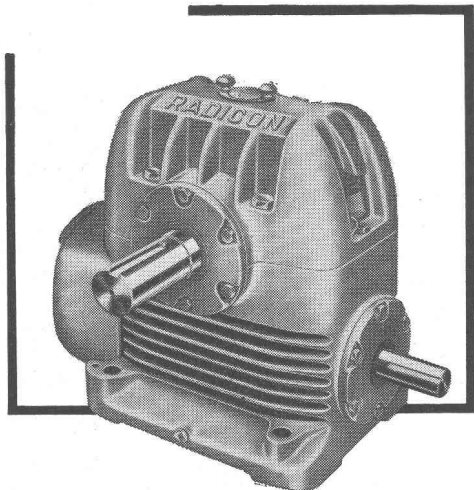
Lausanne-Renens

Case postale Lausanne 2 Tél. 021/25 62 12

# RADICON

## ● LES RÉDUCTEURS A VIS SANS FIN DAVID BROWN

● nouveaux modèles à rendement thermique et mécanique augmenté, plus grandes puissances et champ d'application élargi, réducteurs plus petits pour puissance donnée.



● En stock chez :

● **W. Emil Kunz, Zürich 31**

Josefstrasse 53  
Tel. 051/427411



tankbau

otto schneider zürich

Bureau Lausanne : F.-A. Streit  
chemin Haute-Brise 16, tél. (021) 28 85 04

## CITERNES EN BÉTON ARMÉ

SYSTÈME SCHNEIDER

S. I. Laurana-Parc/Genève, citerne pour mazout, capacité  
**800 000 litres**



Elles sont économiques et ne nécessitent aucun entretien. Pas de rouille, pas de problèmes de transport et de mise en place, conservation illimitée. Toutes formes, toutes capacités.

Revêtement spécial éprouvé depuis 35 ans.

Demandez nos catalogues et la visite de notre représentant.

Installations

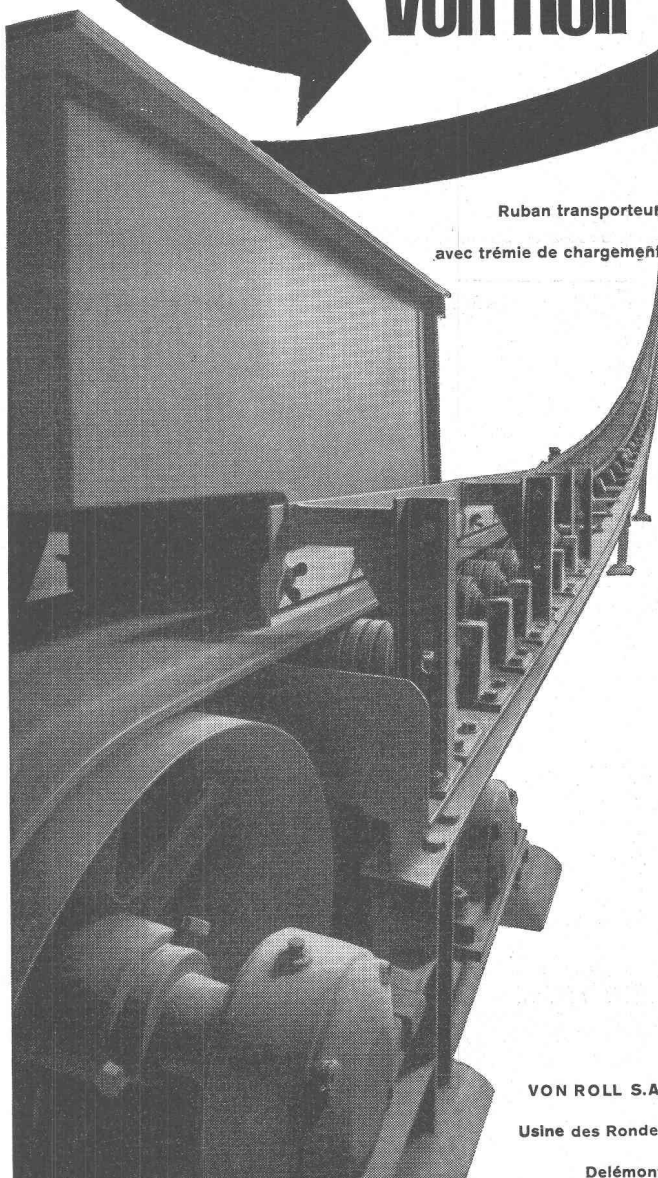
de transport

pour tous

genres de matériaux  
et toutes  
capacités

**Von Roll**

Ruban transporteur  
avec trémie de chargement.



VON ROLL S.A.

Usine des Rondez

Delémont

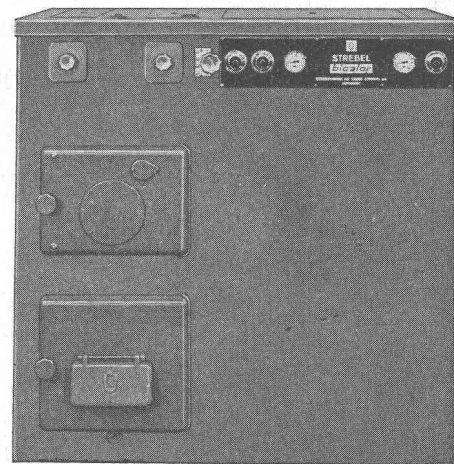


# POUR CHALEUR + EAU CHAUDE

Une chaleur agréable dans toute la maison et de l'eau chaude à discrétion : voilà ce que vous garantit la **bicalor** !

Pour tous les besoins de chaleur et d'eau chaude et pour toutes les grandeurs d'installations vous trouverez dans la gamme **bicalor** la chaudière-combinée la plus appropriée.

La chaudière STREBEL, source de chaleur de la **bicalor**, a fait ses preuves depuis des décennies. Le fait qu'elle est construite en fonte constitue un atout majeur quant à sa longévité de l'ensemble. Les quelques cent mille chaudières STREBEL marchant actuellement au mazout ou au coke en font foi.



USINE STREBEL S.A. ROTHRIST

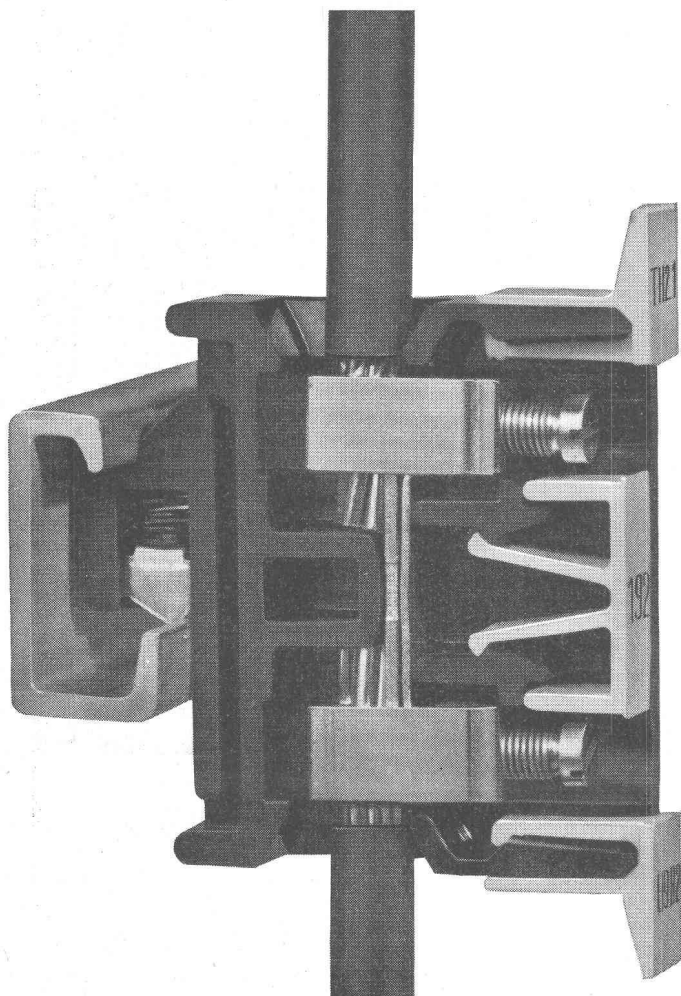
**STREBEL - bicalor**

Apprécié depuis plus de 50 ans

**l'enduit de protection  
pour béton et métaux ferreux**

INERTOL S.A. WINTERTHOUR  
Téléphone 052/67438

En vente chez votre fournisseur de matériel  
de construction.



## Bornes type VR

Stéatite ou matière moulée

Sections:	2,5 mm <sup>2</sup>	15 A
	6 mm <sup>2</sup>	25 A
	10 mm <sup>2</sup>	40 A
	16 mm <sup>2</sup>	60 A
	35 mm <sup>2</sup>	100 A

Faible encombrement grâce aux dimensions réduites  
Serrage des conducteurs sans cisaillement possible  
Plaquette indicatrice interchangeable de grande dimension  
Fixation par targette à ressort  
Nervurage du support isolant allongeant les lignes de fuite  
Les bornes type VR portent la marque de qualité de l'ASE

Demandez notre catalogue 9M

**Sprecher & Schuh SA Aarau, Suisse**



N 0887

**DUPUIS & C<sup>IE</sup>**

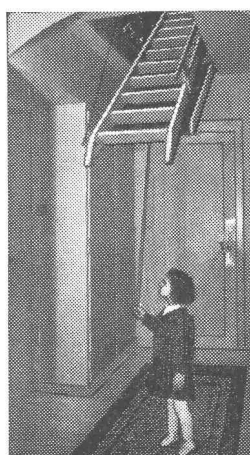
*photogravure*

**CLICHÉS DESSINS PHOTOS**

Lausanne

Cheneau-de-Bourg 3

Tél. 23 39 23

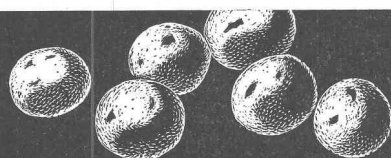


**L'escalier  
mobile breveté  
« SIEBER »**

**LUCERNE**

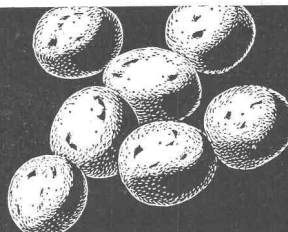
Brunnhalde Tél. 041 / 2 04 56

**Représentant (monteur)  
pour la Suisse romande  
est demandé**



**Léca**

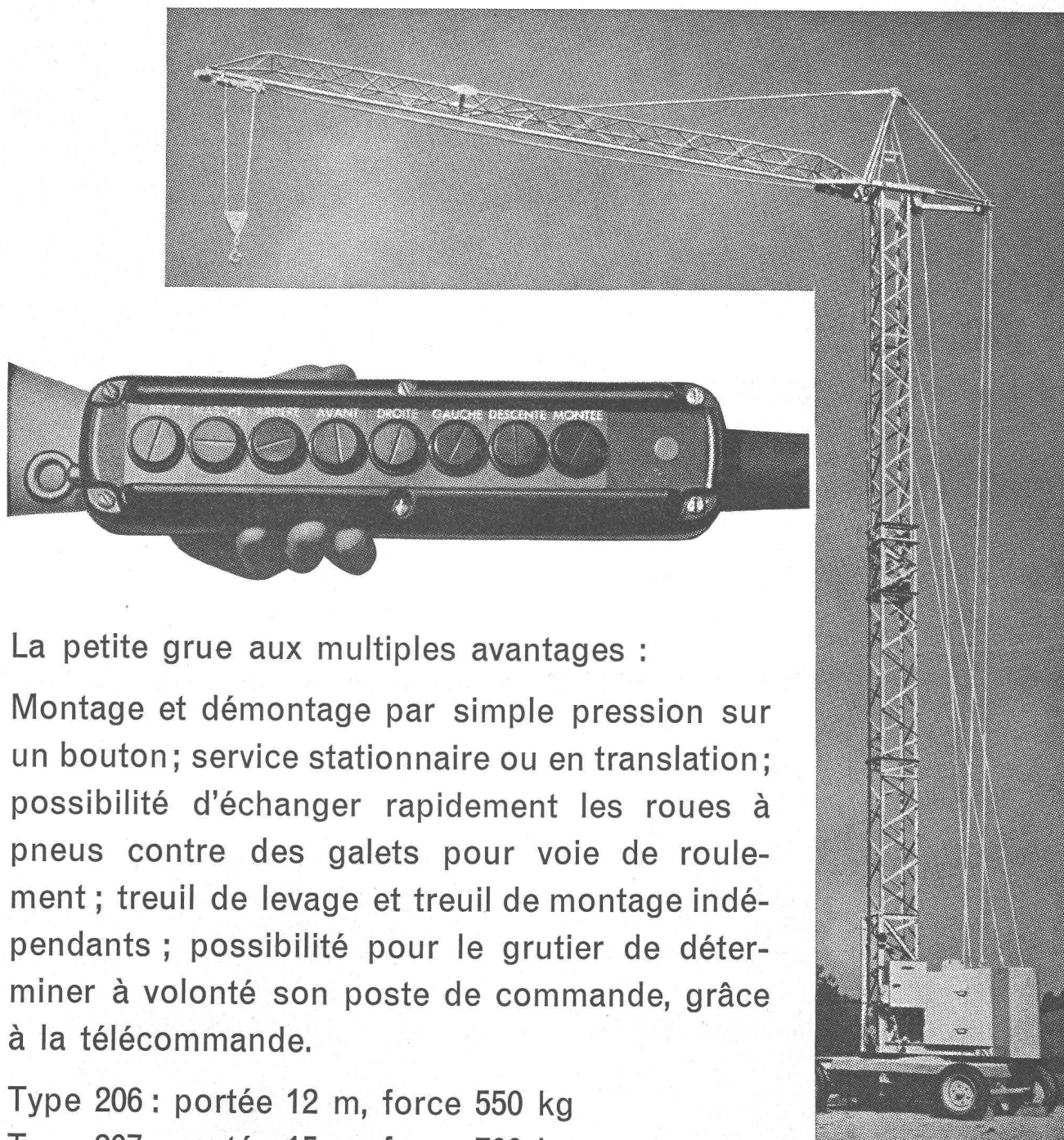
**Granulation: 0-3 mm / 3-10 mm / 10-20 mm**



**Prix  
Fr. 34.-/m<sup>3</sup>  
départ usine d'Olten**

SA HUNZIKER & C<sup>IE</sup>

# POTAIN



La petite grue aux multiples avantages :

Montage et démontage par simple pression sur un bouton; service stationnaire ou en translation; possibilité d'échanger rapidement les roues à pneus contre des galets pour voie de roulement; treuil de levage et treuil de montage indépendants; possibilité pour le grutier de déterminer à volonté son poste de commande, grâce à la télécommande.

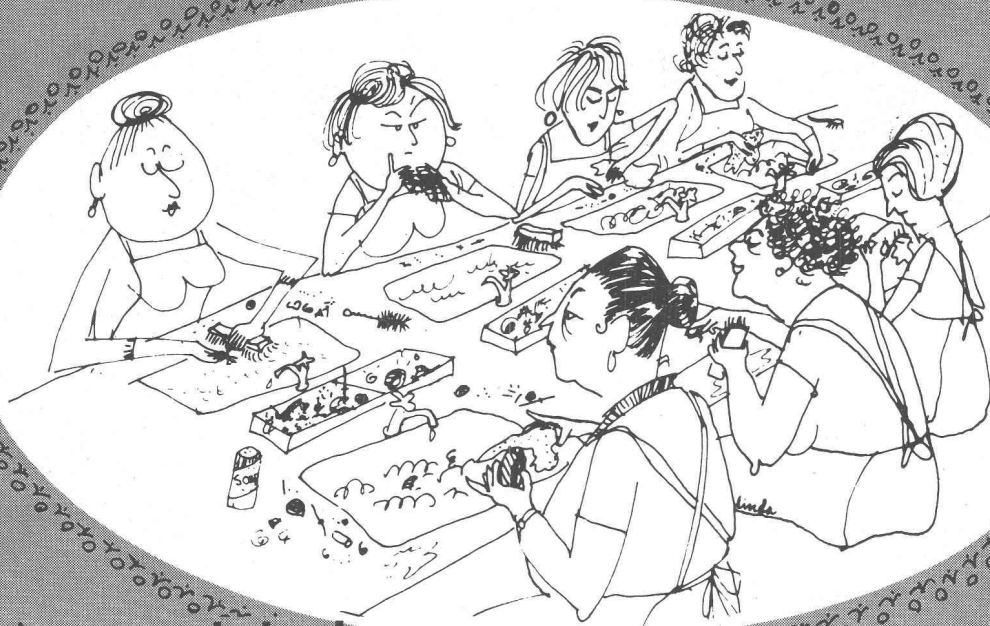
Type 206 : portée 12 m, force 550 kg

Type 207 : portée 15 m, force 700 kg

Demandez une  
offre détaillée  
de :



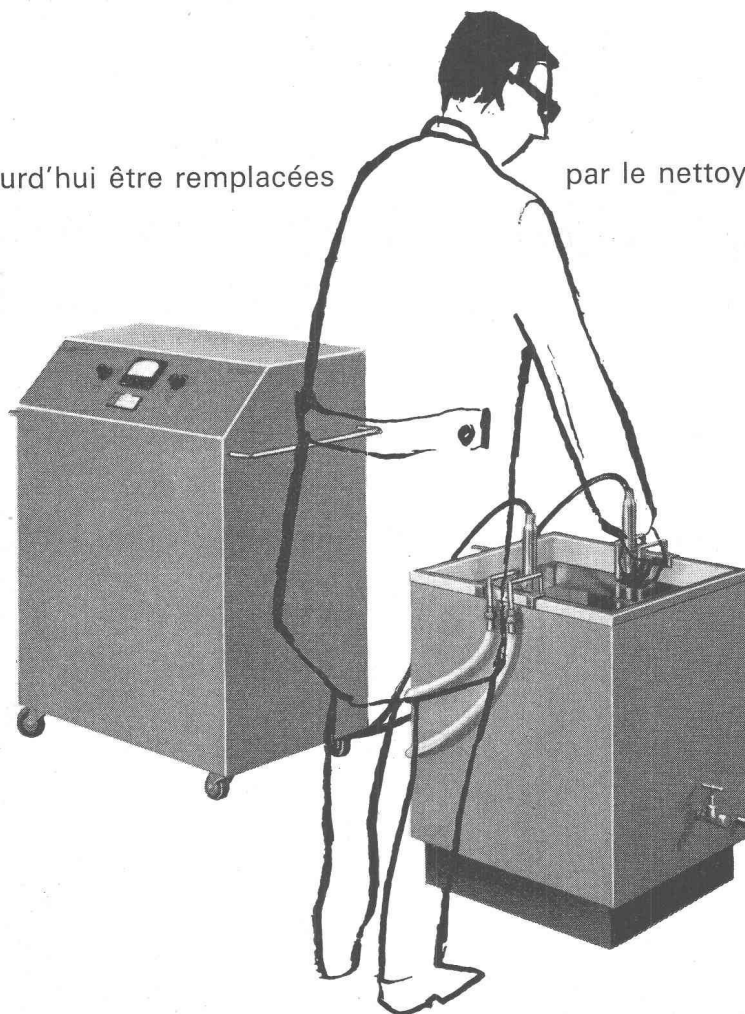
**Ing. Walter Hächler SA., Wettingen/AG**  
**Tél. 056 60 400**



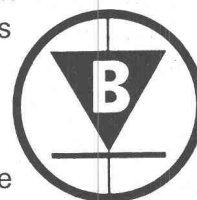
## Les anciennes méthodes de nettoyage

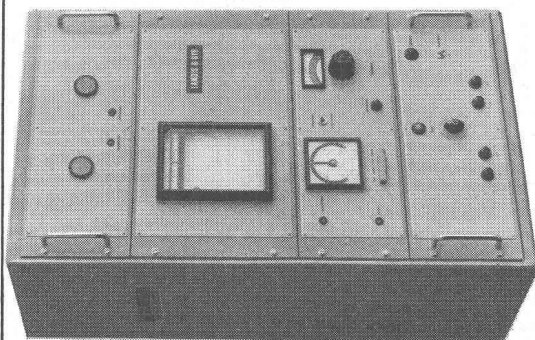
...peuvent aujourd'hui être remplacées

par le nettoyage par ultra-sons.



Les appareillages de nettoyage par ultra-sons contribuent à la rationalisation de l'entreprise et, en même temps, à l'amélioration de la qualité. Avec les ultra-sons, vous pouvez nettoyer des pièces métalliques ou non métalliques, des produits terminés et en cours de fabrication, des pièces de précision. Pour de plus amples renseignements ainsi que de la documentation, adressez-vous à **Walter Bertschinger SA, Lucerne**, Lindenstrasse 15, téléphone (041) 4175 75, fabrication d'appareils de nettoyage par ultra-sons complets, conseils techniques, service de réparations.





**LANDIS & GYR**

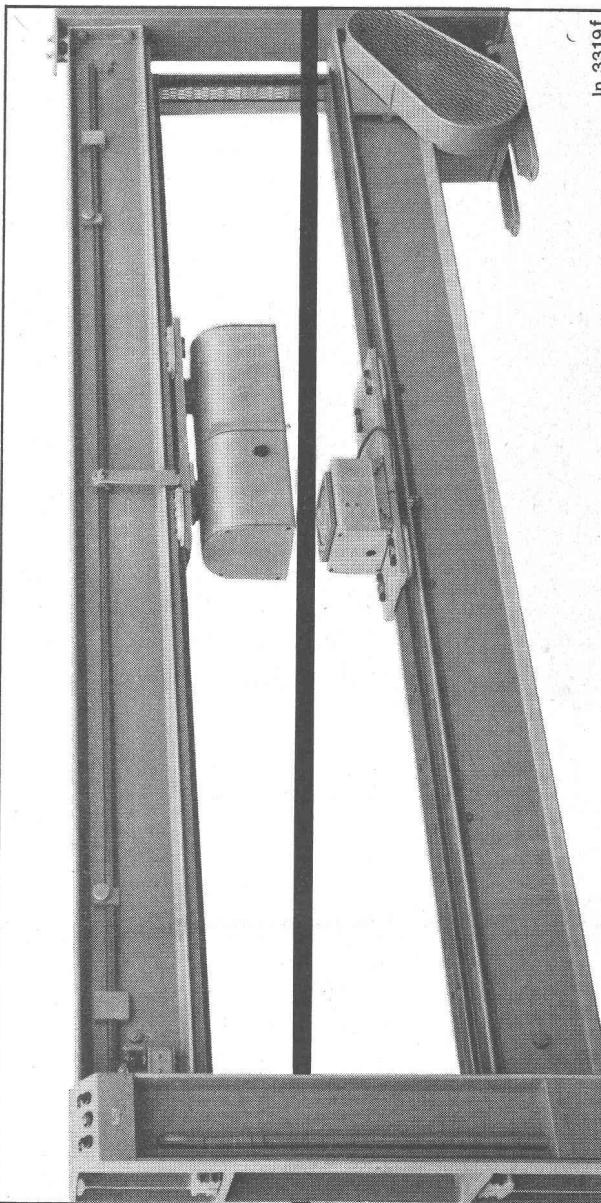
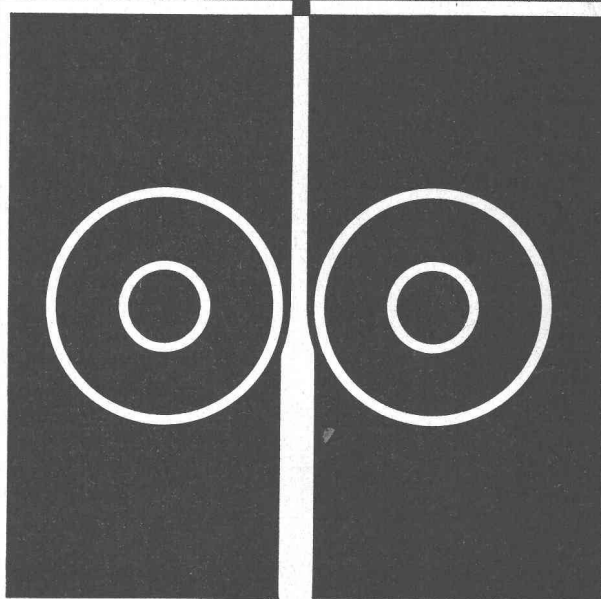
**INEL 63**  
Halle 13  
Stand 426

## Jauges d'épaisseur

pour la mesure et le réglage de feuilles  
en tous genres  
mesure continue et sans contact avec  
la matière, à l'aide de rayonnement  
Beta

valeur de référence fournie électrique-  
ment ou avec feuille de comparaison  
avec châssis de régulation pour l'auto-  
matisation du processus de fabrication

**LANDIS & GYR S.A.**  
ZOUG (SUISSE)



In 3319f